

NEUVOSTON DIREKTIIVI 2013/25/EU,

annettu 13 päivänä toukokuuta 2013,

tiettyjen sijoittautumisoikeuden ja palvelujen tarjoamisen vapauden alan direktiivien mukauttamisesta Kroatian tasavallan liittymisen johdosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

(3) Sen vuoksi direktiivit 74/557/ETY ⁽¹⁾, 77/249/ETY ⁽²⁾, 98/5/EY ⁽³⁾ ja 2005/36/EY ⁽⁴⁾ olisi muutettava tämän mukaisesti,

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

ottaa huomioon Kroatian liittymissopimuksen ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

1 artikla

Muutetaan direktiivit 74/557/ETY, 77/249/ETY, 98/5/EY ja 2005/36/EY tämän direktiivin liitteessä esitetyn mukaisesti.

ottaa huomioon Kroatian liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 50 artiklan,

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään sinä päivänä, jona Kroatia liittyy unioniin. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

sekä katsoo seuraavaa:

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä siitä päivästä, jona Kroatia liittyy unioniin.

(1) Kroatian liittymisasiakirjan 50 artiklassa määrätään, että jos toimielinten ennen liittymistä antamia säädöksiä on mukautettava liittymisen johdosta ja jos tarvittavista mukautuksista ei ole määrätty mainitussa liittymisasiakirjassa tai sen liitteissä, neuvosto hyväksyy määränemistöllä komission ehdotuksesta tätä varten tarvittavat säädökset, jos alkuperäinen säädös ei ole komission antama.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

(2) Kroatian liittymissopimuksen laatineen ja hyväksyneen konferenssin päätösasiakirjassa todettiin, että korkeat sopimuspuolet olivat päässeet poliittiseen yhteisymmärrykseen tietyistä toimielinten antamia säädöksiä koskevista mukautuksista, jotka ovat tarpeen liittymisen johdosta, ja pyydettiin neuvostoa ja komissiota hyväksymään nämä mukautukset ennen liittymistä, tarvittaessa täydennettyinä ja ajan tasalle saatettuina unionin oikeuden kehityksen huomioon ottamiseksi.

⁽¹⁾ Neuvoston direktiivi 74/557/ETY, annettu 4 päivänä kesäkuuta 1974, sijoittautumisvapauden ja palvelujen tarjoamisen vapauden toteuttamisesta itsenäisten ammatinharjoittajien ja välittäjien toiminnassa myrkyllisten tuotteiden kaupassa ja jakelussa (EYVL L 307, 18.11.1974, s. 5).

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 77/249/ETY, annettu 22 päivänä maaliskuuta 1977, asianajajien palvelujen tarjoamisen vapauden tehokkaan käytämisen helpottamisesta (EYVL L 78, 26.3.1977, s. 17).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/5/EY, annettu 16 päivänä helmikuuta 1998, asianajajan ammatin pysyvän harjoittamisen helpottamisesta muussa kuin siinä jäsenvaltiossa, jossa ammatillinen pätevyys on hankittu (EYVL L 77, 14.3.1998, s. 36).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2005/36/EY, annettu 7 päivänä syyskuuta 2005, ammattipätevyyden tunnustamisesta (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 22).

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan Kroatian liittymissopimuksen voimaantulopäivänä edellyttäen, että mainittu sopimus tulee voimaan.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä toukokuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. COVENEY

LIITE

A OSA

AMMATTIPÄTEVYYDEN VASTAVUORONIN TUNNUSTAMINEN

Muutetaan direktiivi 2005/36/EY seuraavasti:

1) Lisätään 49 artiklan 2 kohdan ensimmäiseen alakohtaan alakohta seuraavasti:

”ba) 1 päivänä heinäkuuta 2013 Kroatian osalta;”.

2) Muutetaan liite V seuraavasti:

a) Muutetaan V.1 jakso seuraavasti:

i) lisätään 5.1.1 kohdassa olevaan taulukkoon Ranskaa koskevan maininnan jälkeen seuraava:

”Hrvatska	Diploma ”doktor medicine/doktorica medicine”	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		1. heinäkuuta 2013”
-----------	--	--	--	---------------------

ii) lisätään kohdassa 5.1.2 olevaan taulukkoon Ranskaa koskevan maininnan jälkeen seuraava:

”Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo		1. heinäkuuta 2013”
-----------	---	------------------------------------	--	---------------------

iii) lisätään kohdassa 5.1.3 olevaan taulukkoon Ranskaa koskevien mainintojen jälkeen seuraavat:

— taulukkoon ”Anestesiologia” ja ”Kirurgia”:

”Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina	Opća kirurgija”
-----------	--	-----------------

— taulukkoon ”Neurokirurgia” ja ”Naistentaudit ja synnytykset”:

”Hrvatska	Neurokirurgija	Ginekologija i opstetricija”
-----------	----------------	------------------------------

— taulukkoon ”Sisätaudit” ja ”Silmätaudit”:

”Hrvatska	Opća interna medicina	Oftalmologija i optometrija”
-----------	-----------------------	------------------------------

— taulukkoon ”Korva-, nenä- ja kurkkutaudit” ja ”Lastentaudit”:

”Hrvatska	Otorinolaringologija	Pedijatrija”
-----------	----------------------	--------------

— taulukkoon ”Keuhkosairaudet” ja ”Urologia”:

”Hrvatska	Pulmologija	Urologija”
-----------	-------------	------------

— taulukkoon ”Ortopedia” ja ”Patologia”:

”Hrvatska	Ortopedija i traumatologija	Patologija”
-----------	-----------------------------	-------------

— taulukkoon "Neurologia" ja "Psykiatria"

"Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija
-----------	-------------	--------------

— taulukkoon "Diagnostinen radiologia" ja "Sädehoito":

"Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija
-----------	----------------------	----------------------------

— taulukkoon "Plastiikkakirurgia" ja "Kliininen biologia":

"Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija	
-----------	--	--

— taulukkoon "Kliininen mikrobiologia" ja "Kliininen kemia":

"Hrvatska	Klinička mikrobiologija	
-----------	-------------------------	--

— "taulukkoon" "Immunologia" ja "Thoraxkirurgia":

"Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	
-----------	-------------------------------------	--

— taulukkoon "Lastenkirurgia" ja "Verisuonikirurgia":

"Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija
-----------	------------------	----------------------

— taulukkoon "Kardiologia" ja "Gastroenterologia":

"Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija
-----------	--------------	--------------------

— taulukkoon "Reumatologia" ja "Kliininen hematologia":

"Hrvatska	Reumatologija	Hematologija
-----------	---------------	--------------

— taulukkoon "Endokrinologia" ja "Fysiatría":

"Hrvatska	Endokrinologija i diabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija
-----------	---------------------------------	-------------------------------------

— taulukkoon "Neuropsykiatria" ja "Iho- ja sukupuolitaudit":

"Hrvatska		Dermatologija i venerologija
-----------	--	------------------------------

— taulukkoon "Radiologia" ja "Lastenpsykiatria":

"Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija
-----------	----------------------	------------------------------------

— taulukkoon "Geriatría" ja "Nefrología":

"Hrvatska"		Nefrologija"
------------	--	--------------

— taulukkoon "Tarttuvat sairaudet" ja "Terveydenhuolto":

"Hrvatska"	Infektologija	Javnozdravstvena medicina"
------------	---------------	----------------------------

— taulukkoon "Kliininen farmakologia" ja "Työterveyshuolto":

"Hrvatska"	Klinička farmakologija s toksikologijom	Medicina rada i športa"
------------	---	-------------------------

— taulukkoon "Allergologia" ja "Isotooppitutkimukset":

"Hrvatska"	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina"
------------	-------------------------------------	---------------------

— taulukkoon "Leukakirurgia (lääkärin peruskoulutus)":

"Hrvatska"	Maksilofacijalna kirurgija"
------------	-----------------------------

— taulukkoon "Hematologiset laboratoriotutkimukset":

"Hrvatska"	
------------	--

— taulukkoon "Stomatologia" ja "Ihotaudit":

"Hrvatska"		
------------	--	--

— taulukkoon "Sukupuolitaudit" ja "Trooppiset taudit":

"Hrvatska"		
------------	--	--

— taulukkoon "Gastroenterologinen kirurgia" ja "Tapaturmat":

"Hrvatska"	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina"
------------	-----------------------	-----------------

— taulukkoon "Kliininen neurofysiologia" ja "Suu- ja leukakirurgia (lääkärin ja hammaslääkärin peruskoulutus)":

"Hrvatska"		
------------	--	--

— taulukkoon "Syöpätautien lääkehoito" ja "Perinnöllisyyslääketiede":

"Hrvatska"		
------------	--	--

iv) lisätään 5.1.4 kohdassa olevaan taulukkoon Ranskaa koskevan maininnan jälkeen seuraava:

"Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	specijalist obiteljske medicine	1. heinäkuuta 2013"
-----------	---	---------------------------------	---------------------

b) Lisätään V.2 jakson 5.2.2 kohdassa olevaan taulukkoon Ranskaa koskevan maininnan jälkeen seuraava:

"Hrvatska	1. Svjedodžba "medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege" 2. Svjedodžba "prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva"	1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije "medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege" 2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj Sveučilišta u Republici Hrvatskoj Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege 2. prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrinstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrinstva	1. heinäkuuta 2013"
-----------	--	--	---	---------------------

c) Lisätään V.3 jakson 5.3.2 kohdassa olevaan taulukkoon Ranskaa koskevan maininnan jälkeen seuraava:

"Hrvatska	Diploma "doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine"	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine	1. heinäkuuta 2013"
-----------	--	---	--	--	---------------------

d) Lisätään V.4 jakson 5.4.2 kohdassa olevaan taulukkoon Ranskaa koskevan maininnan jälkeen seuraava:

"Hrvatska	Diploma "doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine"	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu			1. heinäkuuta 2013"
-----------	--	---	--	--	---------------------

e) Lisätään V.5 jakson 5.5.2 kohdassa olevaan taulukkoon Ranskaa koskevan maininnan jälkeen seuraava:

"Hrvatska	Svjedodžba "prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/sveučilišna prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva"	— Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva	1. heinäkuuta 2013"
-----------	--	---	---	---------------------

f) Lisätään V.6 jakson 5.6.2 kohdassa olevaan taulukkoon Ranskaa koskevan maininnan jälkeen seuraava:

"Hrvatska"	Diploma "magistar farmacije/magistra farmacije"	— Farmaceutsko-biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu — Kemijsko-tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu	1. heinäkuuta 2013"
------------	---	--	---------------------

g) Lisätään V.7 jakson 5.7.1 kohdassa olevaan taulukkoon Ranskaa koskevan maininnan jälkeen seuraava:

"Hrvatska"				
------------	--	--	--	--

3. Lisätään liitteessä VI olevan Ranskaa koskevan maininnan jälkeen seuraava:

"Hrvatska"	— tutkintotodistus "magistar inženjer arhitekture i urbanizma/magistra inženjerka arhitekture i urbanizma", jonka antaa Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — tutkintotodistus "magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture", jonka antaa Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu — tutkintotodistus "magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture", jonka antaa Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu — tutkintotodistus "diplomirani inženjer arhitekture", jonka antaa Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — tutkintotodistus "diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture", jonka antaa Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu — tutkintotodistus "diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture", jonka antaa Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu — tutkintotodistus "diplomirani arhitektonski inženjer", jonka antaa Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — tutkintotodistus "inženjer", jonka antaa Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — tutkintotodistus "inženjer", jonka antaa Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu loppuun suoritetuista opinnoista Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakultetassa — tutkintotodistus "inženjer", jonka antaa Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu loppuun suoritetuista opinnoista Arhitektonski odsjek Tehničkog fakultetassa — tutkintotodistus "inženjer", jonka antaa Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu loppuun suoritetuista opinnoista Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakultetassa — tutkintotodistus "inženjer", jonka antaa Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu Kaikkiin tutkintotodistuksiin on liitettävä Kroatian arkkitehtiliiton (Hrvatska komora arhitekata) jäsenystodistus, jonka antaa Zagrebissa sijaitseva Kroatian arkkitehtiliitto.	kolmas lukuvuosi liittymisen jälkeen"
------------	---	---------------------------------------

B OSA

LAKIMIESAMMATIT

1. Lisätään direktiivin 77/249/ETY 1 artiklan 2 kohtaan seuraava:

"Kroatia: Odvjetnik/Odvjetnica";

2. Lisätään direktiivin 98/5/EY 1 artiklan 2 kohdan a alakohtaan Ranskaa koskevan maininnan jälkeen seuraava:

"Kroatia: Odvjetnik/Odvjetnica".

C OSA

MYRKYLLISTEN TUOTTEIDEN KAUPPA JA JAKELU

Lisätään direktiivin 74/557/ETY liitteeseen seuraava:

"— Kroatia:

1. Kemikaalit ja myrkylliset tuotteet, joita säännellään kemikaalilailla (OG 150/05, 53/08, 49/11) ja mainitun lain nojalla annetuilla säännöksillä.
 2. Kasvinsuojeluaineet, joita säännellään kasvinsuojeluaineita koskevalla lailla (OG 70/05) ja mainitun lain nojalla annetuilla säännöksillä."
-